



# Lucky & Marinne

maart 2021

*Graag de inhoud van deze nieuwsbrief niet delen zonder toestemming.*

Beste allemaal,

Het leven in Nigeria wordt op dit moment niet echt beïnvloed door de coronacrisis, maar we zien wel dat de veiligheid een stuk minder wordt. Het aantal overvallen en gijzelingen van enkelingen, families, studenten of buspassagiers is enorm toegenomen. Er wordt over losgeld onderhandeld en het wordt betaald en in deze economische harde tijden dient het als een goede manier om geld te verdienen. Het gebeurt zowel in de steden als in de dorpen en verschillende stafleden kunnen op dit moment niet in hun dorpen wonen en werken. Bid voor hen in deze periode van onzekerheid. Wij voelen ons veilig met de beveiliging op onze compound en tot nu toe hebben we nog geen slachtoffers in de buurt gehad. Maar bid voor onze veiligheid. De situatie maakt dat we nu meer reflecteren op zending en het nemen van risico's en wat God hierin van ons vraagt.

## **Lucky schrijft: Toerustingsretraite voor de werkers in het Korocluster**

Een van de dingen die ik echt geloof en zie gebeuren is dat als de harten van mensen op God gericht zijn, ze beter weten wat het betekent om geroepen te zijn voor het werk in Gods Koninkrijk en dat al het zendingswerk onderdeel is van Gods grote Missie. Dan geven ze hun volledige inzet met toewijding, *en dien met bereidwilligheid de Heere en niet de mensen* (Ef. 6:7).

In mijn rol als Taalprojectcoördinator voor de vier taalgroepen van de Koro Bijbelvertaalprojecten heb ik een toerustingsretraite georganiseerd voor alle vertalers, alfabetiseringswerkers, taalcommissies, voorzitters en de technische taalmensen van SIL die deze projecten begeleiden. De retraite was van 17 tot 19 januari jl. De opkomst was heel goed: iedereen die ik had uitgenodigd, was aanwezig. Het waren goede dagen rondom ontmoeting, bidden en het bestuderen van het Woord van God. We hadden een jonge pastor als gastspreker, die sprak n.a.v. Luk. 15: 11-31. Daarnaast hadden we een oud Bijbelvertaal-werker, Danjuma Gambo, die betrokken is geweest bij het Bijbelvertaalwerk in Nigeria sinds de jaren zeventig, uitgenodigd om zijn levensverhaal te delen. Dit was een van de hoogtepunten van de retraite. Hij vertelde van de moeilijkheden die hij en zijn vrouw ondervonden hadden en hoe God zo trouw was en voorzag in wat het gezin nodig had. Dit verhaal raakte de vertalers. Tijdens de retraite hadden we ook tijd genomen om voor elkaar en voor de projecten te bidden nu we aan het begin staan van een nieuw kalender jaar. Het heeft de vertalers bemoedigd om verder te gaan met het werk in Gods Koninkrijk. Verschillende participanten vonden het zo'n positieve ervaring dat ze aangaven wel twee keer per jaar een retraite te willen!



Marinne & Lucky Simon • P.O. Box 953 • Jos, Plateau State, Nigeria

Marinne: +234 8186208662 • Lucky: +234 803 6838293 • [marinne\\_simon@sil.org](mailto:marinne_simon@sil.org) • [lucky\\_simon@sil.org](mailto:lucky_simon@sil.org)

## Marinne schrijft: We boeken geen vooruitgang...

Mijn collega Fitokka, die een taalonderzoeker is, hield me pas aan in de gang van het kantoor. Hij zei: 'Ik heb een vriend die pas een basisschool is gestart in een Hausabuurt in Jos. Mijn vriend heeft overleg gehad met de leiders van die buurt die het een goed idee vonden en hij kon ook een leegstaande kerk huren.' (Deze buurt is bekend vanwege de crisis rond 2011 tussen Moslims and Christenen). Fitokka's vriend, die zelf Christen is, wil dat de school een plek wordt waar de kinderen over God horen en daardoor een positieve impact kan hebben op de buurt. Ondertussen gaan er al meer dan 100 kinderen naar de school, maar er is een groot probleem: de kinderen boeken geen vooruitgang; ze verstaan de leerkrachten niet. Als de leerkracht zegt: 'Sit down' luisteren ze niet, maar als de leerkracht 'Ku zauna' zegt (Hausa voor: 'ga zitten') dan luisteren de kinderen wel. Ik vertelde mijn collega dat hij zijn vriend eens moest uitnodigen om erover te praten. We vertelden de vriend dat we moeten beginnen met lesgeven in Hausa, zodat de kinderen het begrijpen. Anders zullen ze bijna niets in het Engels leren dan iets nazeggen of in hun schriftje zinnen kopiëren die ze niet begrijpen. We vertelden hem ook dat de leerkrachten zoveel mogelijk in het Hausa moeten praten en dat de kinderen eerst moeten leren lezen en schrijven in Hausa. Voor Engels doe je dan alleen mondelinge taalvaardigheid. Daardoor hielpen we hem zich te realiseren welke belangrijke rol taal in leren speelt. We hopen ook een seminar met de leerkrachten te doen om praktische ideeën te geven. De leerkrachten zijn zo gewend om in het Engels les te geven dat het echt om een andere 'mindset' vraagt. De overheid heeft een taalbeleid dat zegt dat kinderen de eerste drie schooljaren in hun eigen taal les moeten krijgen, maar dat is eigenlijk bijna nergens ontwikkeld en geïmplementeerd. We laten dus in feite zien hoe je het beleid praktisch kunt vormgeven.

## Nieuws van Samuel en Noah

Gelukkig zijn sinds halverwege januari de scholen weer volledig open! De jongens



gaan vier dagen per week van 8:00-13:00 naar de Treasure Box school. De school heeft ook kinderopvang en daar gaat Noah heen. Hij leert er allerlei Engelse zinnennetjes als: 'catch you', 'take it' en 'carry it'. De laatste

tijd leert hij onzettend veel nieuwe woorden, zowel Engelse als Nederlandse. Sam geniet op school en speelt graag met oude banden van brommers op het schoolplein. Dichtbij ons kantoor is er een plek waar ze brommers repareren en van hen kregen we een oude band zodat hij er thuis ook mee kan spelen (zie foto).



We zijn dankbaar voor jullie voortdurende gebed, bemoedigingen en support. We kijken er erg naar uit om op verlof te komen en jullie weer te kunnen ontmoeten. Het is ons gebed om in het najaar op verlof te kunnen komen.

## Oproep penningmeester

Overzicht financiën 2020

Inkomsten € 33.716,10

Uitgaven € 35.632,40

Tekort € 1.916,30

Hartelijk dank voor uw meelevens en bijdrage in 2020. Zoals u ziet is er helaas een tekort. Dit jaar zal voor het eerst ook de bijdrage van ZGG volledig vervallen (€ 4.000). Dat betekent dat we € 6.000 binnen moeten halen. *Heeft u (in 2020) niet gegeven? Dan vragen wij u dringend te overwegen dit jaar (opnieuw) bij te dragen.* Een automatische overschrijving/incasso is fijn. Voor meer informatie mail naar [hanny@roeeveld.org](mailto:hanny@roeeveld.org).

Hanny Roeleveld – penningmeester TFC

In Hem, Lucky & Marinne, Samuel en Noah Simon

## THUISFRONTCOMMISSIE

Secretariaat: Hanny Roeleveld, Breehoven 83, 6721 SE Bennekom (tijdelijk)

Voorzitter: Dirk Vergunst

Financiën: Hanny Roeleveld

PR: Mirjam van der Eijk-Weststrate

Overige leden:

Marieke Dingemanse-Louws

Geurtje Fahner-Vos

Ina Vergunst-Moens

Janneke Gerritsen

## GIFTEN

Gift overmaken?

Dat kan op het rekeningnummer:

NL48 RABO 0378 307436

t.n.v. Wycliffe Com.

Weststrate

NIEUWSBRIEF

Wijzigingen doorgeven of nieuwsbrief aanvragen?

Mail naar:

[secretariaat@marinne.nl](mailto:secretariaat@marinne.nl)

